

Maigrissez de cette façon

Peu importe que vous soyez gras ou que vous ayez des tumeurs énormément faites une marche d'une couple de milles... Si vous prenez une demi-cuillerée à thé de Sels Kruschen dans un verre d'eau chaude tous les matins durant 30 jours...



ALFRED B. PELLETIER STATUAIRE Manufacturier et Marchand de Monuments et d'Épithames Pierre Égyptienne - Granites Marbres - ST-BASILE, Co. Madawaska, N.-B. 1er sept. '33.



DRY CLEANING ECONOMIE DE VETEMENTS - est rendue possible par notre service de nettoyage à sec. Robes et manteaux que vous songez à mettre de côté peuvent être remis en état d'utilité pour des mois encore, par notre méthode de restauration des vêtements. Et le coût est étonnamment bas. Apportez vos vêtements ici vous-même, ou téléphonez.

Service d'appel et de livraison - Service de blanchissage pour les hommes. Téléphone 32-21 Collection et livraison dans toutes les parties de la ville.

R.-H. RICHARDS 27, rue de l'Église EDMUNDSTON, N.-B.

L'AFFAIRE LA PLUS IMPORTANTE DU MONDE

L'ASSURANCE-VIE PROCURE: 1-Un fonds disponible au moment du besoin; 2-L'argent nécessaire pour faire face aux obligations échéant au décès du père, tels que comptes, hypothèques, taxes et frais d'administration; 3-L'équivalent en argent comptant des intérêts du père dans les affaires où il était engagé et qui pourraient perdre de leur valeur après sa mort; 4-Un revenu mensuel garanti pourvoyant à la subsistance de la famille.

SUN LIFE ASSURANCE Company of Canada Canada's Leading Life Co. Ass. en force: \$2,400,000,000 Actif: \$568,000,000 G. T. KENNEDY représentant local EDMUNDSTON, N.-B. Rue de l'Église - Tél.: 120.21

Les Personnalités de l'Exposition Mondiale du Grain

Tout en prenant part à beaucoup d'autres activités publiques de l'Ouest du Canada, M. E. A. Whitmore, de Regina, est vice-président du comité exécutif et des finances de la Conférence-Exposition Mondiale du Grain.

M. E. A. WHITMORE



Il naquit à Dunville, comté de Haldimand, Ontario, en 1876, mais vint dans l'Ouest avec ses parents lorsqu'il était encore très jeune. Il reçut son instruction préliminaire dans les écoles de Regina et de Moose Jaw, et fréquenta plus tard le collège du Haut Canada, à Toronto.

CINQ MILLE DOLLARS

Par les missionnaires-colonisateurs du Canada pour aider au retour à la terre.

UN REMÈDE AU CHOMAGE

Une enquête, même superficielle, permet de constater que l'un des causes principales, sinon la principale, du chômage est la migration d'un trop grand nombre de cultivateurs vers les villes. Empêcher ces gens de quitter ainsi le sol chaque fois que la chose est possible, établir des terres ailleurs, dans la province de Québec ou dans le Canada, les familles qui ne sont plus en état de subsister convenablement dans les anciennes paroisses, favoriser ainsi le retour à la terre des fermiers passés à la ville et sans travail, telle est l'œuvre nationale qui s'impose à l'attention de toutes les classes de la communauté canadienne et qui réclame la coopération active des hommes de bonne volonté.

On dira peut-être que la terre ne paie plus que les produits se vendent à un prix inférieur au prix de revient. Oui, dans le cas des établissements achetés au delà de leur valeur réelle et qui, pour cette raison, font peser sur les propriétaires des charges trop lourdes, ou encore pour des gens qui ont contracté des habitudes de luxe nullement en rapport avec leurs ressources; non, chez les cultivateurs qui sont fixés sur des terres payées à un prix raisonnable, principalement sur des terres neuves, ou chez ceux qui vivent dans les limites de leurs moyens. Pour ces catégories de personnes, la crise n'a rien de redoutable.

Convaincu que le salut est dans le retour à la terre et afin de donner l'exemple, les Missionnaires-Colonisateurs, mieux placés que personne pour juger de la situation actuelle, ont résolu de consacrer \$5,000, pour venir en aide aux colons sérieux, pour ramener à la culture du sol les courtiers des villes qui l'ont déserté et pour faciliter l'établissement, sur des terres plus propices, des familles de cultivateurs qui ne peuvent plus faire leur vie sur celles qu'elles exploitent déjà.

Cette somme représente un réel sacrifice, étant donné la modicité des ressources des Missionnaires-Colonisateurs, mais ils le croient nécessaire dans les circonstances. Ils ont confiance que leur geste trouvera de nombreux et généreux imitateurs. La cause est en effet de celles qui intéressent tout le monde et chacun a l'obligation morale de la soutenir.

En même temps, les Missionnaires-Colonisateurs organisent une série d'excursions à bon marché, la première devant avoir lieu le 29 juin prochain, pour faire connaître les districts de colonisation de la province de Québec et du Canada. Invitation est faite à toutes les personnes qu'intéresse la question de se joindre à nous pour ces voyages où l'utilité se mêlera à l'agréable. Pour renseignements précis et conditions s'adresser par lettre ou de vive voix à J. P. OUELLETTE, pré-sécrétaire Bureau des Missionnaires-Colonisateurs du Canada, 520 rue Richmond, Montréal, P. Q.

renseignements précis et conditions s'adresser par lettre ou de vive voix à J. P. OUELLETTE, pré-sécrétaire Bureau des Missionnaires-Colonisateurs du Canada, 520 rue Richmond, Montréal, P. Q.

LAC-BAKER

Dimanche le 31 mai, nous avons eu le plaisir de recevoir la visite de M. l'aumônier du couvent de St-Basile, accompagné de deux religieuses et de 50 élèves de l'académie. M. le curé de St-Hilaire s'était joint à eux.

M. et Mme Willie Lang visitèrent des parents à Edmundston la semaine dernière. Mme Léa Lavoie de Fort Kent, Me., a passé la semaine dernière ici, chez des parents.

M. Camille Bouchard de Baker Brook était de passage en notre paroisse, cette semaine. M. et Mme Léa Lavoie de Fort Kent, Me., a passé la semaine dernière ici, chez des parents.

M. et Mme Gertrude Pelletier de Lac Baker, institutrice à Baker Brook, est venue passer quelques jours dans sa famille.

M. et Mme Denis Martin, Mme Benoit St-Jarje et Mme Tommy R. Kennedy ont fait un voyage à St-Rose du Dégel.

M. Alcide Madore de Fort Kent était de passage à Lac Baker le 1er juin.

Mme Alexandra Marquis d'Edmundston était à Lac Baker ces jours derniers.

M. et Mme Joyne Martin, M. et Mme Romain Lang étaient de passage ici, il y a quelque temps.

M. et Mme Lévy Lévesque, M. et Mme Joseph Lévesque visitèrent M. et Mme Ernest Lévesque d'Edmundston, ces jours derniers.

M. et Mme Xavier Fongé de Van Buren visitèrent leurs parents de Lac Baker dernièrement.

M. et Mme Adrien Gagné de Pelletier's Mill visitèrent M. Gilbert Nadeau de Lac Baker, il y a quelques jours.

Mlle Edna Pelletier, institutrice de Connor, a passé quelques jours dans sa famille, à Lac Baker.

M. Péa Martin de Baker Brook était à Lac Baker ces jours derniers.

M. Adolphe Boutot a accompagné sa mère et Mlle Mélie, Léanne et Alma Boutot et Irma Tardif chez M. Théodore Landry de Ledges, le 2 courant.

Mme Firmin Pelletier accompagnée de sa fille Laura de Grey-Brook, est passée à Lac Baker par affaires.

Mlle Laura Kennedy est actuellement en promenade à Edmundston, chez sa sœur, Mme Péa Nadeau.

OFFRANDES DE SYMPATHIES

A la Famille Elzéar L'Italien Tributs Floraux: - Famille Jules Gagné; Offrandes de Messes: - Napoléon

Continental Limite par la route pittoresque vers la Côte. Traverser les Rocheuses canadiennes par la route aux pentes douces et basse altitude où vous voyez les pics géants et des paysages magnifiques. Empruntez le "Continental Limite" ce train d'acier, muni de la radio et rendez vous à Minaki, Winnipeg, Edmonton, le Parc National Jasper, Prince Rupert, Vancouver, Victoria, Seattle. Départ quotidien de la gare Bananaventure, Montréal à 11:15 p.m. (Heure solaire de l'est) Détails complets de tout agent du C.N. Canadian National

étudiez la valeur

General Motors advertisement listing various car models and prices: CHEVROLET 12 modèles, de \$610 à \$940, à l'usine. Taxes extra. VOITURES COMMERCIALES ET CAMIONS CHEVROLET 4 modèles, plusieurs types de carrosseries, à \$740 à \$790, à l'usine. Taxes extra. PONTIAC 6 modèles, de \$875 à \$1,015, à l'usine. Taxes extra. OLDSMOBILE 6 modèles, de \$1,095 à \$1,230, à l'usine. Taxes extra. McLAUGHLIN-BUICK 22 modèles, de \$1,290 à \$2,900, à l'usine. Taxes extra. CADILLAC Plus de 50 modèles, depuis le Cadillac V-8 à \$3,520, jusqu'au Cadillac V-16 avec carrosseries sur commande, allant jusqu'à \$15,000. Tous les prix à l'usine. Taxes extra.

LES AUTOS DE LA GENERAL MOTORS POSSEDENT UNE VALEUR EXCELLENTE

BUREAU DE PLACEMENT: Désirez-vous un emploi comme servante dans un hôtel ou maison privée? Donnez-nous votre nom et vos références. Avez-vous besoin d'une bonne servante? Nous pouvons vous en trouver avec de bonnes qualifications.

GATEAUX FRAIS ET DELICIEUX De La Célèbre Marque "JAMES STRACHAM" de Montréal - Différentes Sortes. A Vendre Chez PHILIPPE MONETTE, Edmundston, N.-B.

PARFUM ET POUDDRE DE RIZ NARCISSE. Offre du Manufacturier Pour Introduire Ses Articles Pendant Une Semaine - Commencant Samedi. Apportez ce Certificat et 79 SOUS à notre magasin et vous recevrez un Manifique Paquet-Cadeau qui consiste d'un flacon à \$3.00 de Parfums Narcisse Bizarres. Une boîte à \$2.00 de Poudre de Riz Narcisse et d'un magnifique Collier de Perles "Ritrie." Veuillez signer au dos de ce certificat, donnant également votre adresse. Des certificats supplémentaires pour vos amies peuvent être obtenus sur demande. STEVENS BROS. Pharmaciens, Rue Canada, - - Edmundston, N.-B.

Devos, Montréal; Famille Jos. Tremblay, Ste-Rose; M. et Mme Hector Tremblay, Ste-Rose; M. Proulx et N. Malenfant, Edmundston; M. Roméo L'Italien, Edmundston; Sylvio Devos, Montréal; M. et Mme Hervé Deschênes, Edmundston; Bouquets Spirituels: - Mlle Jeanne Germain, Edmundston; Famille D. Devos, Montréal; Famille Jos.

Offrandes de Sympathies: - MM. et Mesdames Wilfrid Morel, Ste-Rose; Honoré Dumont, Arché St-Onge, Edmundston; Delphis Lévesque, St-Jacques; Alexandre Dionne, Ste-Rose; Famille Benoit Raymond, famille Alex Landry, Edmundston; familles Ovide Raymond et J. W. Chamberland, Ste-Rose; MM. et Mesdames Epiphane L'Italien, Trois Puits, Jos. Murphy, Edmundston, Lawrence Griffin, Ste-Rose; Mme Conrad Corbin, Mlle Jeanne Raymond, M. Gérard Boucher, Edmundston; MM. Antonio Rancourt, Québec; Camille Léon Pilon, Rivière-du-Loup; Mlle Estelle Boucher, Edmundston; MM. Willie et Hervé Tremblay, Ste-Rose; Miles Anna Lussier, Edmundston; Jeannette et Alice Gossé, Edmundston; Carmel David, Edmundston; Léda Dumont Lawrence, Mass.

NOTICE OF SALE

To Hector Pelletier and Annie Pelletier, his wife, both of the Parish of St. Anne, in the County of Madawaska, Province of New Brunswick, and to all others whom it may concern:

NOTICE is hereby given that under and by virtue of a power of sale contained in a certain mortgage bearing date the sixteenth day of July, A. D. 1925, and recorded in Book W-3, at pages 366-368 as Number 25470 of the Madawaska County Records, on the twenty-fourth day of July, A. D. 1925, and made between the said Hector Pelletier and Annie Pelletier, his wife, Mortgagees of the first part and Willie C. Albert of the Town of Edmundston, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Mortgagee, of the other part.

There will for the purpose of satisfying the principal and interest secured under and by virtue of the said mortgage, default having been made in the payment thereof as therein and thereby provided, be sold at public auction in front of the Court House, at the Town of Edmundston, aforesaid, on Monday the twenty-ninth day of June, A. D. 1931 at the hour of eleven o'clock, in the forenoon, the following lands and premises in said mortgage, described as follows:

"All that certain lot of land situate in the Parish of St. Anne, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, described as follows: Being a tract of land of thirty rods in width, fronting on the St. John River on its eastern shore, and extending from the said River in an eastern direction and on the same width to the rear line of lots of the said lot, bounded on the most northern side by the land of Paul Martin and the most southern side by a certain road or lane leading from the main highway to the rear of said lot and from the said highway to the St. John River by a straight line in the same direction of the said cross road

comprising sixty acres more or less being a tract of land conveyed unto Jacques Martin by Angele Martin, then the widow of the late P. A. Martin, deceased."

Together with the appurtenances and all right, title, interest, dower and title dower, possession, property claim and demand of the said Mortgagees, in, to or out of the said lands and premises.

Dated this nineteenth day of May, A. D. 1931.

A. J. DIONNE Solicitor for Mortgagee WILLIE C. ALBERT Mortgagee

Sins-21-18juin

"ENTRÉE INTERDITE!" dit le Gyproc au Feu, aux Courants d'Air, aux Rats et aux Souris

LA CLOISON Murale Gyproc (qui ne peut pas brûler) représente la méthode la moins coûteuse si vous projetez de faire des changements dans votre maison, votre magasin, votre usine ou votre ferme. Servez-vous-en pour les murs, plafonds et cloisons. Fait de gypse, le Gyproc est présenté en feuilles longues de 4 à 10 pieds, larges de 4 pieds et épais de 3/4 de pouce. On le scie et on le coupe aussi facilement que du bois, avec un minimum de déchets. Résistant au feu, rapidement et facilement posé, solide et robuste, le Gyproc est aussi un excellent agent isolateur. En plus d'être une protection contre l'incendie, il offre un obstacle définitif aux courants d'air et à la vermine. Etant d'une belle nuance ivoire, il n'a pas besoin d'être décoré lorsqu'il est disposé en panneaux, mais il offre aussi une base idéale à l'Alabastine, au Gyptex et au papier-tenture. Dès aujourd'hui, consultez le plus proche fournisseur. Il s'empressera de vous offrir notre feuillet explicatif. Ou encore, demandez notre intéressante brochure gratuite: "Construction et Réfection au moyen du Gyproc."

GYPSUM, LIME and ALABASTINE, CANADA, LIMITED Montréal P.Q. 372P

La NOUVELLE GYPROC Cloison Murale Incombustible IVOIRE En Vente Chez J. W. Hall - - - Edmundston, N.B.

P. W. MARTIN, Co. Ltd Rue Victoria - - - Edmundston, N. B.

NOUS SOMMES MARCHANDS EN GROS ET DETAIL

Venez nous visiter souvent, car nous sommes toujours à votre disposition en vous offrant le meilleur service. Nous vous offrons un ESCOMPTE considérable sur tous vos achats, ainsi qu'un cadeau à tous ceux qui achètent pour \$1.00. - Nous comptons déjà 3087 clients qui font affaires avec nous. et qui ont toujours reçu bonne satisfaction.

Médicaments de toutes sortes, articles de toilette, bonbons, etc. "Voisin du Magasin P. T. Légaré"

Encourageant l'élevage d'un meilleur bétail! Il est généralement admis que l'élevage d'un bon bétail est un facteur essentiel à la réussite de l'agriculture. La Division du Bétail du Département d'Agriculture du Nouveau-Brunswick fait des efforts divers en vue d'encourager l'élevage d'un meilleur bétail sur toute la ligne. La méthode la plus économique pour améliorer le bétail c'est d'avoir recours à de Bons reproducteurs pur sang. Une aide substantielle est offerte aux Sociétés Agricoles pour l'achat et le maintien de taureaux et pores reproducteurs pur sang. Le débutant dans l'industrie de la brebis peut prendre avantage d'une aide offerte pour l'achat d'un bélier pur sang. L'octroi de primes pour étalons pur sang a été décidé de concert avec la Section Fédérale du Bétail. Les éleveurs reconnus de vaches pur sang qui soumettent leurs vaches à l'épreuve dite B. O. F. peuvent obtenir de l'aide dans l'achat de reproducteurs autorisés. Pour de plus amples renseignements écrivez à la Division du Bétail, Fr. - ricton, N. B. Département d'Agriculture du Nouveau-Brunswick L'HON. LEWIS SMITH, Ministre. HARVEY MITCHELL, sous-ministre.